

Mediación TIC en el proceso formativo de la escritura académica en el pregrado de Licenciatura en Inglés-Español de la UPB

Marcela Escobar Muñoz

Egresada de la Licenciatura en Inglés - Español de la Universidad Pontificia Bolivariana; disfruta la vida desempeñándose como profesora. De principios católicos, con aptitudes reflexivas y morales para alcanzar un desempeño laboral integral en el que, a través de la experiencia, se enriquezcan la enseñanza y el aprendizaje. Persona con actitud responsable y habilidades comunicativas; dominio del idioma inglés como segunda lengua. Propulsora del mejoramiento de la calidad de vida de los seres humanos por medio de la educación.

Resumen: El interés central del presente artículo es evidenciar cómo se da la mediación TIC en el proceso formativo de la escritura académica en el pregrado Licenciatura en Inglés-Español de la Universidad Pontificia Bolivariana (UPB). Se quiere develar cómo se lleva a cabo el proceso escritural mediado por las TIC con las orientaciones pedagógicas y en las rutinas que practican los estudiantes dentro y fuera del aula; en el acompañamiento de los docentes para la realización de tareas de escritura; en los tipos de tareas que se promueven en torno a dicho proceso y en los enfoques que se aplican para trabajarlo, entre otros. La investigación se hizo en el marco de dos cursos específicos dictados en español y considerados como los más pertinentes y complejos en términos de producción escrita que deben realizar los estudiantes y futuros docentes de lenguas egresados de la Universidad Pontificia Bolivariana.

Los resultados más relevantes de este estudio confirman las tendencias sobre el uso del computador portátil y el teléfono celular como los dispositivos privilegiados para la realización de tareas de escritura académicas debido a sus ventajas para la movilidad.

Palabras clave: Mediación TIC, enseñanza de lenguas, formación docente, escritura académica, aprendizaje.

Abstract: The main interest of this article is to show how ICT mediation takes place in the formative process of academic writing in the program of English-Spanish degree at UPB. It is seeking to reveal how the writing process mediated by ICT takes place in the pedagogical orientations and the routines practiced by the students inside and outside the classroom; in the teachers' assistance to perform writing tasks; in the types of writing tasks that are promoted; in the approaches that are applied to work in writing, among others. This research was conducted within the framework of two specific courses taught in Spanish and considered the most relevant and complex in terms of production.

Today's world is mediated by ICT uses and it has become remarkable how this mediation has transformed the practice of teaching-learning processes. At the intersection between the stage of writing and ICT, the teaching practices will be analyzed to guide the writing and the practices of the students in training. Thus, it is evident both, the instruction given by the teacher and the process that the student makes from the instruction.

The selected courses are adapted to the object of study of the program, because they aim to teach and at the same time, train teachers with quality writing processes, critical thinking and good use of their mother tongue in any scenario. The most relevant results of this study confirm the trends on the use of the laptop and cell phone as privileged devices for the performance of academic tasks due to its advantages for mobility. In addition to the vastness of access to information on the Internet, new languages are created, learning environments are transformed and knowledge is shared.

The students attend the academic writing exercises specifically in a very conscious and dedicated way because for them, it is a rigorous and demanding process if it is intended to achieve a quality product. On the other hand, no greater novelty was found in the practices of students and teachers with ICT for education; a basic use of them was perceived in the development of scriptural exercises.

Keywords: ICT mediation, language teaching, teacher training, academic writing, learning.

Introducción

Esta investigación surge de la preocupación por los procesos de escritura académica mediada por las TIC, que han tomado lugar dentro de la Facultad de Educación de la Universidad Pontificia Bolivariana. Se estima conveniente consolidar en los estudiantes una identidad académica fundamentada en las formas de abordar dichos procesos, para este caso, mediados tecnológicamente. Es decir, propender por una visión que busque formar sujetos con habilidades lectoescriturales que, en definitiva, constituirán y afianzarán el tipo de perfil profesional que se ha de afincar durante los procesos de formación de los futuros docentes de lenguas dentro de la Facultad, en el marco de un contexto tecnológico que ha transformado esos procesos.

Si bien se ha investigado y abordado la temática en el campo de la educación, tanto en el ámbito nacional como en el internacional, existe aún una preocupación por la manera en que se están llevando a cabo los procesos formativos de los estudiantes, específicamente en relación con la producción escrita mediada por las TIC de los futuros docentes de lenguas de la Universidad Pontificia Bolivariana.

La Escuela de Educación y Pedagogía, a diferencia de otras escuelas, tiene un reto mayor: formar docentes de lenguas altamente competentes en la habilidad escritural proporcionándoles herramientas para que lleven a cabo tales procesos con los estudiantes; es decir, los futuros docentes deberán saber y a su vez acompañar el saber-hacer de sus estudiantes.

Diversos estudios han demostrado que las TIC son una mediación que influye no solo en la forma en que se ejecutan las acciones, sino en el sentido que dichas acciones adquieren para los sujetos que las ejecutan. En el caso de los docentes, las TIC permiten configurar su práctica y crear nuevas propuestas de enseñanza centradas en las competencias de lectura y escritura (Ortiz, 2011; Reviglio, 2009). Sin embargo, tras la observación de algunas capacitaciones orientadas hacia la formación docente en TIC, Levis (2008) afirma que, en gran medida, los docentes no demuestran mayor interés por implementar las TIC en su ejercicio práctico porque no saben cómo hacer uso de ellas de una manera innovadora, entre muchas otras razones porque nadie les enseñó.

El propósito general de esta investigación es evidenciar cómo se da la mediación de las TIC en el proceso formativo de la escritura académica de los futuros docentes de la Licenciatura en Inglés-Español de la Universidad Pontificia Bolivariana; y los propósitos específicos tienen que ver con las orientaciones, las rutinas y las concepciones que llevan a cabo estudiantes y docentes en los procesos de enseñanza y aprendizaje.

Como producto de la indagación y el rastreo bibliográfico, se clasificaron las investigaciones revisadas y se agruparon en tres tópicos: uso de las TIC para la enseñanza de lenguas; proceso de lectura y escritura mediado por las TIC; formación docente mediada por el uso de las TIC.

1. Uso de las TIC para la enseñanza de lenguas

El uso de las TIC en la educación es un tema que está en constante discusión. Durante los últimos diez años, los investigadores han estado analizando y considerando la necesidad de integrar las TIC en los procesos de enseñanza y de aprendizaje como un complemento fundamental de la pedagogía, que pone en la misma escala de valor el rol del docente y el uso de la tecnología, ya que, como sostiene Chacón (2015), sin ambas la educación hoy no podría elevar su nivel de calidad. En ese sentido, se explica que todo aquello referido al campo de la enseñanza traiga consigo un sinfín de *excusas* para validar la importancia de la implementación de las TIC en dicha práctica y garantizar, en la mayoría de los casos, la construcción de un perfil docente versátil que enseña desde el contexto y para el contexto. En consecuencia, la tecnología vista como una herramienta y una mediación de orden pedagógico (enseñanza), comunicativo (lenguaje) y técnico (las TIC), por un lado, fortalece la calidad en el proceso de aprendizaje de los estudiantes, y por otro lado, visiona nuevas posibilidades para el campo de la enseñanza.

Es importante destacar que la idea de implementar ciertas metodologías y competencias en la enseñanza resulta ser un asunto fructífero para el diseño y el desarrollo de recursos digitales en prácticas docentes innovadoras que generen, a través del uso de estrategias didácticas, mayor participación de los estudiantes en la construcción del propio aprendizaje (Díaz *et al.*, 2015). Además, algunas investigaciones reportaron que el uso de las TIC como herramienta didáctica orientada hacia la enseñanza de lenguas, presentado en diferentes niveles de escolaridad, ha proporcionado resultados significativos en los procesos de aprendizaje. En palabras de Bustos *et al.*:

Es necesario asumir como un desafío pasar de la etapa del conocimiento general a relevar las fortalezas y posibilidades específicas del uso pedagógico de las TIC y proveer a los futuros docentes de un conocimiento pertinente y un manejo eficaz de la tecnología con el objeto de mejorar sus prácticas en la sala de clases. (2009, pp. 13-14)

En función de este criterio sobre el uso de las TIC en la enseñanza de lenguas, Gavarri (2016) afirma que la red ofrece, entre otras cosas, la posibilidad de acceder al aprendizaje de idiomas través de una gran cantidad de ofertas virtuales. “No es necesario comprar un libro, todo se puede ver en línea” (Gavarri, 2016, p. 57). Gavarri adopta un enfoque comunicativo en un diseño curricular de inglés en el que implementa la aplicación Duolingo¹ y relata lo efectivo que es motivar e incentivar al alumno mediante el uso de esta plataforma de aprendizaje.

1 Duolingo es un sitio web y un proyecto social destinado al aprendizaje gratuito de idiomas y a la certificación del nivel de inglés. En 2013, Apple eligió Duolingo como su iPhone App del año, es la primera vez que este honor es concedido a una aplicación educativa y fue la aplicación más descargada en la categoría de educación en Google Play en 2013 y 2014.

La lengua provee ciertos beneficios frente a los desafíos globales para transformar y cruzar nuevos horizontes de sentido; por ejemplo, aprender una segunda lengua se ha convertido en una necesidad para muchos. A la par con esta dimensión del lenguaje se encuentra la dimensión digital, por lo que Gavarrí apunta:

Se trata de adquirir el lenguaje en sus contextos de uso. El aprendizaje, de esta manera, adquiere un doble propósito, ya que se estudia tanto el lenguaje en sí mismo –formulando un saber reflexivo y sistemático– como su utilización en la vida cotidiana. (2016, p. 57)

Gavarrí evidencia grandes beneficios al usar la aplicación Duolingo y redes sociales como Twitter y Facebook en términos de interacción, ya que ofrecen la posibilidad de evaluar el aprendizaje a través de sistemas más dinámicos y menos formales.

De manera similar, Chacón (2015) demuestra que el *podcast* como herramienta didáctica permite a los estudiantes mejorar las habilidades orales para expresarse en la lengua que estudian y potenciar el aprendizaje autónomo y colaborativo. Hoy, en el mundo digital y en la realidad virtual, existe una amplia gama de herramientas didácticas que pueden ser integradas en las orientaciones pedagógicas de cualquier área de estudio, entre ellas la videoconferencia, las wikis, los blogs y la posibilidad de expandir contenidos digitales que potencien los procesos educativos en cualquiera de sus modalidades (presencial, semipresencial, a distancia). Por su parte, Isaza afirma que “los procesadores de texto, editores Web, software de presentaciones y correo electrónico, están redefiniendo periódicamente la naturaleza del Alfabetismo” (2010, p. 54). Para ser alfabetos actualmente, los estudiantes deben desarrollar las nuevas competencias en las TIC.

En consecuencia, la implementación de las TIC en la enseñanza de lenguas y en general requiere de cambios en los roles tanto del docente como del estudiante en torno a las orientaciones y el desarrollo de los procesos educativos. Se sugiere hacer uso de algunas opciones virtuales, como el *feedback* en cursos *online*, que permite corregir el error de manera automática desde el dispositivo; el correo electrónico, los chats o foros, que posibilitan una comunicación y una interacción más directas con el docente y entre los mismos estudiantes; las fuentes de información o los materiales interactivos, que facilitan el trabajo en grupo y la cooperación. Asimismo, la gran disponibilidad de información en la red despierta la habilidad de búsqueda y selección de datos (Herrera, 2015).

Las TIC potencian los procesos educativos en tanto son usadas como mediación didáctica para la construcción de nuevos conocimientos, mediante la interacción en línea y las aplicaciones o plataformas educativas, y transforman la noción del concepto *aprender* en el siglo .

Según Martínez *et al.* (2016), la implementación de las TIC en el proceso de enseñanza y aprendizaje de lenguas ha adquirido un grado significativo de validez, confiabilidad y viabilidad que se ve reflejado en un aprendizaje efectivo durante el desarrollo de la competencia lingüística de los estudiantes. Estos autores reportan experiencias educativas positivas integrando las TIC en la enseñanza y el aprendizaje de niños autistas mediante

un *software* educativo. De este modo, la tecnología se caracteriza por su versatilidad, flexibilidad y adaptabilidad a la condición humana.

Las TIC ayudan a los estudiantes a tener cambios más positivos, en tanto se sienten motivados para aprender y visualizar el logro de sus procesos, pues los profesores sienten que las TIC tienen un impacto en el interés y en las actitudes de los estudiantes frente al trabajo escolar; así, los estudiantes se enorgullecen más por lo que hacen y es más probable que las tareas sean entregadas en el tiempo asignado.

Según Zayas (2011), las tecnologías digitales introducen dinámicas nuevas de lectura y escritura que pueden estar acompañadas de herramientas y recursos multimedia que reconfiguran el proceso de producción del conocimiento. En ese sentido, el uso de estos recursos no se puede considerar solamente como una modernización de los instrumentos de trabajo en el aula; hay que tener en cuenta que aportan importantes elementos a la educación, como el trabajo en equipo y el carácter público de las producciones que se difunden en la red.

En el marco de la investigación en la enseñanza de la lengua española hoy, existen nuevos contextos de lectura y producción de textos que los jóvenes conocen mediante soportes, plataformas o aplicaciones virtuales. Por tanto, como lo plantea Rojas (2016), enseñar a escribir y todo lo que esté relacionado con el tema no debería pasar inadvertido por parte de quienes enseñan lenguas. Además, los estudiantes, más que entender los aspectos técnicos para crear hipervínculos, publicar en blogs o colaborar en una wiki, deben desarrollar su perfil como escritores para comprender el propósito del texto. Rojas afirma:

Nos enfrentamos a un nuevo desafío, el problema retórico tiene múltiples facetas a la hora de escribir y por lo tanto requiere que se enseñe para la interacción en estos contextos y más que nada en los entornos digitales que es donde los adolescentes permanecen la mayor parte del día. (2016, p. 175)

Desde esta perspectiva, la enseñanza debe ser pensada en el contexto de los estudiantes y de lo que puede llegar a ser más atractivo para lograr un buen desempeño en sus procesos de aprendizaje. En este caso, las TIC aportan dinamismo y proponen otras formas de llevar a cabo la interacción. Una interacción que permite a los estudiantes ser agentes de su propio conocimiento.

El uso de las tecnologías da lugar al aprendizaje colaborativo, quienes usan la red con fines educativos pueden sacar provecho de las prácticas de interacción que allí se disponen para la creación de un entorno comunicativo. Tal como lo expresa Orbe,

los recursos que brindan la participación en blogs, colaborar para la construcción de wikis, o el intercambio comunicativo por medio de las redes sociales o el correo electrónico son formas cooperativas o colaborativas de aprendizaje que fomentan a su vez la ayuda mutua que pueden brindarse los integrantes de un curso. Las formas colaborativas en clase tienen varios efectos por lo que son centrales en la clase de idiomas. (2014, p. 35)

Las TIC en torno a la enseñanza y el aprendizaje de lenguas tienen como foco central la expansión de la información y la reconfiguración de la formación. La mayoría de los estudios analizados demuestran que hay mayor calidad educativa cuando se reconoce el uso de las TIC como una mediación que establece nuevas formas de conducir y orientar el aprendizaje.

2. Proceso de lectura y escritura mediado por las TIC

Debe resaltarse que la lectura y la escritura son ejes fundamentales para la formación docente, en especial para la formación de los docentes de lenguas, que brindan a sus estudiantes el saber y los acompañan en el saber-hacer de la construcción y la producción del lenguaje.

Para los teóricos las TIC han significado una reconstrucción de la noción de la escritura y la lectura en el aula, puesto que su papel mediador en la escritura, específicamente, ha cambiado a lo largo del tiempo (de lo manuscrito a lo digital). Por tanto, las TIC constituyen una mediación que puede propiciar nuevas formas de producir conocimiento (Ortiz y Parra, 2006; Andrade, 2009; Coll, 2005; Lopez *et al.*, 2008). Pertenecemos a una “sociedad digitalizada e interconectada en la que los estudiantes deben prepararse para ser críticos, asumiendo nuevos roles como lectores, productores y propulsores de nuevos conocimientos” (Izquierdo *et al.*, 2013, p. 96).

Sobre la lectura y la escritura en el mundo digital, Marqués sostiene que “el uso generalizado de las TIC en todos los ámbitos de la actividad humana conlleva la exigencia de aprender nuevas formas de leer y escribir” (2006, p. 7). Ocuparse de escribir adecuadamente implica buscar nuevos contenidos, recrear ideas, organizar la información, manejar un lenguaje pertinente, tener cohesión, coherencia y ortografía, en suma, lograr una comunicación efectiva.

Las TIC presentan una amplia gama de posibilidades que podrían facilitar esos procesos. Por ejemplo, existen Word, que tal vez sea el programa de autor más generalizado, usado por la mayoría de los usuarios de la red para escribir o hacer anotaciones; Scrivener, que funciona como un organizador de documentos y archivos, permite añadir palabras clave y etiquetas para identificar los textos, entre otras funciones que pueden llegar a ser muy dinámicas e interactivas para los usuarios; Liquid Story Binder, que posee herramientas de planificación, como mapas mentales, esquemas o anotaciones, y permite ponerle objetivos a la escritura, observar las estadísticas de escritura (tiempo, palabras, sesiones).

Algunas características del impacto de las TIC en los procesos de escritura son el apoyo colaborativo y la difusión del conocimiento. Por un lado, la red cuenta con plataformas en línea como Google Drive, que ofrece a los usuarios una serie de herramientas interconec-

tadas para que la escritura se construya con los otros, en simultáneo: escribir en equipo y a distancia. Herrick (2009) menciona la facilidad que tienen los usuarios para trabajar e interactuar con la *interficie* de trabajo, además del uso de las diferentes herramientas de edición, muy similares a las que ya ofrecen programas de edición, como el Word (Office) y el Write (Open Office).

A modo de ejemplo, los profesores Tan y Jones (2008) realizaron un proyecto de trabajo colaborativo con unos estudiantes de la Universidad de Kutztowny. Después de intentar con diferentes herramientas, escogieron las de Google Drive por ser las más efectivas en términos de coordinación y comunicación entre los integrantes del grupo.

De manera similar, en el marco de la noción de las TIC como estrategia didáctica, Ramírez y Chávez (2012) se interesan principalmente por crear textos de un modo colaborativo como una de las actividades en lengua escrita más evidentes en esta era de la informática y la comunicación. De esta manera, mediante la indagación, el análisis, la argumentación y las prácticas evidenciadas en la literatura sobre el tema, se encontró que “las tecnologías de información y comunicación (TIC) pueden incidir de manera positiva en los ambientes de aprendizaje de la escuela, si se utilizan creativamente, con un enfoque didáctico apropiado y con buen criterio pedagógico” (Cadavid, 2014, p. 16).

Las TIC facilitan la difusión de la información y del conocimiento de manera rápida; la mayoría de los textos que se escriben en la red pueden ser públicos y estar disponibles para millones de usuarios. Asimismo, a través de registros de observación, videograbaciones y diarios de campo, Cadavid (2014) presenta y define las TIC como un factor más positivo y efectivo que la propuesta normalmente utilizada por los docentes en el aula, en términos de formar en competencias lectora y escritora a través de conceptos, valoraciones y percepciones a los estudiantes que apoyaron el estudio. Las TIC, por ejemplo, permiten potenciar y promover las competencias lectoescriturales a través de grupos virtuales o semipresenciales de escritura orientados hacia el mejoramiento de la calidad escritural de los estudiantes y de aquellos que pertenecen a una misma comunidad educativa.

Álvarez y Bassa (2013) plantean que, respecto al desarrollo de las habilidades de escritura específicamente, parece ser importante la transición de una instancia individual a una aproximación de construcción cooperativa y colaborativa. Los blogs, por ejemplo, por sus características técnicas de fácil actualización e interactividad, se convierten en productivos al funcionar como espacios dinámicos que no se estructuran alrededor de un diseño único o un solo tipo de tarea propuesta, sino que los combinan y varían en función de las necesidades didácticas del grupo.

Lo anterior también implica unos procesos de aprendizaje colaborativo, desarrollar habilidades metacognitivas, creativas y comunicativas que conciben el aprendizaje como un proceso de apropiación y construcción del conocimiento con un fuerte componente experiencial y social.

3. La formación docente mediada por el uso de las TIC

Una cantidad importante de estudios acerca de la formación docente en las TIC ha puesto de manifiesto en los últimos años un fenómeno en común: un proceso de enseñanza-aprendizaje efectivo se logra fácilmente si hay un respaldo de calidad en la formación de aquel que imparte conocimientos (Gil *et al.*, 2012; Urribarrí, 2005). Así, se reconoce al docente como agente fundamental a la hora de acompañar y orientar los procesos escriturales de los estudiantes: “las dificultades para entender y sostener la lectura y la escritura se vuelven inevitables si no se acompaña esta actividad desde la docencia” (Carlino, 2005, p. 23).

Mediante la indagación y el análisis de prácticas docentes, Carlino centra su atención en aquellos elementos que, de alguna manera, los docentes intentan llevar al aula para fomentar en los estudiantes una nueva *cultura académica* –leer y escribir con calidad–; concluye que el docente no debe cumplir únicamente el papel de un juez que define si un texto es aceptable o no, sino que es un sujeto que debe ayudar a sus estudiantes a tomar conciencia acerca de los componentes del campo, y se posiciona como un lector que evidencia lo que interioriza al leer lo que escribieron sus alumnos. También se dice que

los alumnos no saben leer ni escribir porque los docentes no saben hacerlo y éstos no lo hacen porque los programas estaban estructurados en términos de conductas y contenidos y no en términos de procesos, por este motivo los dos repiten mecánicamente, no comprenden, no interpretan, no valoran, no crean y no enjuician. (Citado por Perdomo, 2002, p. 10)

En estos términos, un docente que tenga una formación con calidad en el tema puede configurar fácilmente las prácticas de leer y escribir puesto que, tal como lo pone de manifiesto Carlino (2004), las dificultades que se presentan a menudo en la calidad escritural de los alumnos recae directamente sobre las dificultades que tiene la enseñanza. La autora plantea las siguientes preguntas a modo de reflexión: ¿saben los docentes sacar provecho de la potencialidad epistémica de la escritura, revisar lo escrito sustantivamente y empezar a escribir sin dilación?, ¿saben cómo enseñar a los estudiantes? “Estos son problemas más bien de la cultura académica, que ha tendido a usar la escritura sólo en forma instrumental, pero no a reflexionar sobre ella ni a darle un lugar para el aprendizaje y la producción del conocimiento” (Carlino, 2004, p. 326).

De acuerdo con lo anterior, surge una necesidad importante de mejorar la calidad educativa, conducir a docentes y estudiantes por una línea de formación basada en competencias, donde se potencien las concepciones de las prácticas de lectura y escritura de ambos agentes, con el fin de comprender el aprendizaje de forma integral y no en partes aisladas.

En esta línea de pensamiento, las TIC dependen del contexto en el que se implementan y se usan, además de la intencionalidad pedagógica, las estrategias, la didáctica digital y en general las metodologías que deben ser el componente principal en la formación de los profesores para integrar curricularmente las tecnologías (Canales, 2006). Así, la

enseñanza orientada por el uso de las TIC requiere de un buen conocimiento de la tecnología y, al igual que la enseñanza *tradicional*, requiere de una formación pedagógica y metodológica con calidad, experiencia, entre otros factores que posiblemente garanticen los procesos de enseñanza y aprendizaje efectivos.

Metodología

Con el objetivo de conocer las perspectivas y las prácticas de alumnos y docentes acerca del uso de las TIC para la producción de textos académicos, se llevó a cabo el estudio en el programa de Licenciatura Inglés-Español de la Universidad Pontificia Bolivariana, sede Medellín, el cual integra ciertos cursos que pretenden, mediante el desarrollo de su malla curricular, orientar el aprendizaje de la lengua española como lengua materna de quienes estudian dicha licenciatura. Se analizaron distintas clases de datos arrojados a partir de la participación de cinco estudiantes del curso Comprensión y Producción Textual, otros cinco estudiantes del curso Literatura de Formación y los docentes de cada curso.

La primera fase tuvo que ver con la instancia diagnóstica, en la que se realizó un rastreo de información de aproximadamente cincuenta referentes; se hicieron una revisión de literatura, delimitaciones del campo temático y la identificación de componentes categóricos: uso de las TIC para la enseñanza de lenguas –¿qué se entenderá por mediación TIC en la educación?–; proceso de lectura y escritura mediado por las TIC –¿qué se entenderá por escritura académica?–; y formación docente mediada por el uso de las TIC –¿cuáles son los procesos para la formación de docentes de lengua?–.

La siguiente fase corresponde a la revisión y el análisis de la propuesta curricular en la que se seleccionaron los cursos más pertinentes. Es importante aclarar que se quiso mirar en detalle los ejercicios de escritura académica más rigurosos que hacen los estudiantes dentro del programa de licenciatura. Para ello, se analizaron todas las cartas descriptivas de los cursos de lengua castellana planteados en el pensum y se realizó una preselección de cursos en los que la escritura cumple un papel importante para la formación de un docente de educación en lenguas de la Universidad Pontificia Bolivariana. Esa preselección se sometió a un proceso de validación con docentes expertos que revisaron con detalle la preselección y los propósitos de la investigación para recomendar luego los cursos idóneos objeto de estudio.

En la tercera fase se elaboraron los instrumentos tanto para los docentes como para los estudiantes. Se hizo un ejercicio de visualización conceptual en el que se integraron los componentes de cada categoría y se delimitaron unos tópicos centrales para empezar a tabular las posibles preguntas dirigidas a los estudiantes y docentes. Luego de la tabulación se formularon las preguntas que se agruparon en un bloque de categorías. Una entrevista fue el producto de las categorías finales, en las que se preguntó por la descripción de rutinas y el uso de las TIC, la percepción y el uso de las TIC para la escritura y la visión del estudiante sobre el uso de las TIC que hace el docente.

Finalmente, los datos fueron analizados desde las respuestas individuales de los estudiantes de cada curso, las cuales se clasificaron por temas; luego se contrastaron las respuestas por curso y por último se definieron las similitudes y los contrastes entre los sujetos (docentes y estudiantes) y entre ambos cursos.

Resultados

1. Tendencias en las rutinas y el uso de las TIC de los estudiantes, asociados con el espacio, la practicidad y la tenencia de artefactos tecnológicos

En los estudiantes entrevistados de ambos cursos se evidencia un mayor uso del computador portátil y del teléfono celular como artefactos tecnológicos que acompañan sus procesos personales, de ocio o académicos, por encima de cualquier otro, como la *tablet*, el iPad o el mp3. Hay una constante en los estudiantes de ambos cursos para el desarrollo de actividades académicas: prefieren hacer más uso del computador que del celular; manifiestan sus ventajas en cuanto a comodidad y organización para realizar ejercicios que toman más tiempo y que requieren de una escritura más elaborada.

Otra de las rutinas identificadas está asociada con los lugares o espacios de estudio. Las respuestas de la mayor parte de los estudiantes es que prefieren buscar espacios en los que haya condiciones de tranquilidad, buena iluminación y concentración para llevar a cabo los procesos escriturales y las actividades académicas en general. La mayoría de los estudiantes coinciden en que ese lugar que reúne las condiciones mencionadas es la casa.

Por otro lado, según todos los estudiantes entrevistados, las TIC cumplen un papel esencial en su desempeño profesional vinculado con los procesos de enseñanza y aprendizaje, siempre y cuando se les dé un uso académico adecuado; funcionan para interactuar con nuevos lenguajes, transformar los entornos de aprendizaje, difundir información, compartir conocimientos, propiciar la comunicación directa, fortalecer las relaciones humanas y hacer uso de nuevas herramientas. Las TIC son vistas por los estudiantes como un apoyo para la metodología y las dinámicas contextuales de un docente en su profesión.

2. Percepción y uso de las TIC para la escritura

Se evidencia que el apoyo de las TIC ayuda a mejorar los procesos de escritura académica de los estudiantes porque se usan para la ejemplificación, el acceso a la información, el ingreso simultáneo a páginas diferentes, la estructura de los programas que permiten tener mejor orden y claridad en la caligrafía. Los programas les ayudan en el conteo de palabras, a buscar sinónimos y antónimos o a encontrar el equilibrio entre párrafos; ha-

cen posible una mejor visualización de la imagen y la corrección ortográfica; permiten que el desarrollo de ejercicios tome menos tiempo; se puede reforzar la experiencia escritural con la lectura en formato digital.

Drive, Slides o Sheds, el correo electrónico y WhatsApp son las principales herramientas que se usan en la escritura colaborativa, pues los estudiantes de ambos cursos resaltan la importancia de corregir mutuamente los errores de los compañeros de grupo, sugerir cambios o comentar. Dichas herramientas también permiten la comunicación interna, sincrónica, para organizar asuntos extra. También encuentran relevancia en el proceso de escritura como un ejercicio público, de acceso para todos. En el ejercicio planteado en ambos cursos se evidencia la importancia que tiene en la escritura académica el trabajo entre pares, porque aunque se trate de hacer ejercicios individuales, se requieren interacciones para reforzar conceptos, aclarar ideas y evaluarse entre sí.

Más de la mitad de los estudiantes coincide en el uso del computador para lo académico, específicamente para la escritura como proceso individual y grupal. Utilizan en su mayoría el procesador de Word; para textos colaborativos, las herramientas de Drive; y el correo electrónico para compartir información relacionada con el ejercicio. Solo dos de ellos deciden usar, antes del ejercicio de escritura digital, el lápiz y el papel para facilitar la fluidez de las ideas.

Es evidente un uso de las TIC para este tipo de ejercicios colaborativos por parte de los estudiantes que podría llamarse básico. Ello corrobora lo que plantean algunos estudios en los que se afirma que, aunque los estudiantes son muy hábiles con las tecnologías de fácil uso, tales como correo electrónico, sitios de redes sociales, juegos o música, carecen de la capacidad de trabajar con tecnologías más avanzadas, wikis, blogs, *podcasts*, archivos de audio y videos.

El presente estudio refleja que los estudiantes de ambos cursos optan por concentrarse meramente en el ejercicio escritural puesto que lo ven como un proceso que requiere mayor rendimiento, concentración y rigurosidad. Sin embargo, en otro tipo de compromisos académicos suelen realizar otras actividades al mismo tiempo, tales como escuchar música, estar en redes sociales, jugar o leer noticias.

Para el ejercicio escritural, los estudiantes centran bastante su atención en seguir correctamente las orientaciones APA para citar y referenciar, así como en la revisión de las notas de clase, la búsqueda de ejemplos del tipo de texto que se solicitó para mirar la correcta estructura y el uso de diccionarios electrónicos o del buscador de Google para encontrar sinónimos y antónimos. Lo anterior es fundamental para lograr un trabajo de escritura de calidad. En ese sentido, para el ejercicio previo de escritura los estudiantes entrevistados se dedican a la búsqueda de información, la aclaración de conceptos y la lectura de documentos, pero poco se evidencia un proceso de elaboración de borradores en la planeación, al que se vuelva una y otra vez para ir reforzando la calidad de lo que se escribió. Por lo general, los estudiantes realizan procesos mentales y escriben una que otra idea en papel o en el mismo Word para desarrollarla luego en el producto final.

Por supuesto, el uso de estas herramientas de búsqueda de información académica, además de ser una parte esencial en la elaboración de textos académicos, también contribuye al desarrollo de la competencia de aprender a aprender. Asimismo, es interesante que la mayor parte de los estudiantes, en el momento de llevar a cabo sus rutinas o procesos en el desarrollo de ejercicios de escritura académica, buscan referentes como un punto de partida que les permita aclarar ideas y conceptos o nutrirse de más información, obtener los insumos suficientes para saber qué escribir, cómo escribir y para qué escribir.

La constante en este punto es que para la planeación de la escritura antes de estructurar un producto final, los estudiantes suelen llevar a cabo un proceso en el que buscan ideas, lecturas, autores y tienen los archivos o las páginas web abiertos a la vez en el computador, para empezar a tomar ideas que en simultáneo escriben y quedan plasmadas directamente en el programa de Word.

Según los estudiantes, el tiempo para la realización de actividades académicas, en especial ejercicios de escritura, se minimiza con el apoyo de las TIC, tanto en el desarrollo y la eficiencia del proceso como en la efectividad en la evaluación y la retroalimentación por parte del docente.

También se encontró que la herramienta indispensable en el proceso de escritura de los estudiantes tuvo variantes significativas, entre ellas un ambiente propicio de concentración, el programa de Word, diccionarios electrónicos, el computador, un libro, el pensamiento y la lectura. Para concluir, los aspectos que involucran escribir en la universidad están relacionados con las concepciones de los profesores, las actitudes y la identidad de los estudiantes como escritores miembros de la comunidad académica, y finalmente la función de la evaluación colaborativa y su incidencia en la mejora de los textos escritos.

3. Uso de las TIC por parte del docente

La investigación demuestra que los estudiantes de ambos cursos consideran el tablero, el *video beam*, las páginas web, los audios o videos y los textos impresos herramientas tecnológicas pertinentes que el docente usa en la instrucción de la actividad como vía para la socialización, la ejemplificación y la visualización pública. Expresan que, sin duda, hay herramientas más avanzadas, tecnologías nuevas, tableros digitales, pero no se necesitaron.

Los estudiantes reportaron que el docente del curso Comprensión y Producción Textual les sugirió para la realización de los ejercicios los programas Word y Excel, la búsqueda de referentes que permitieran dar profundidad y amplitud tanto a las reflexiones como a la construcción de los textos en general; los acompañó en el desarrollo de actividades dando asesorías presenciales de manera individual o colectiva; resolvió vía correo electrónico dudas o inquietudes.

Para los estudiantes, el uso académico de las TIC por parte del docente fue pertinente. Se percibió mayormente el uso del correo electrónico para enviar documentos, bibliografía o

videos que servirían de ejemplo para la realización del ejercicio, y no sugirieron ninguna metodología o herramienta TIC para la orientación docente. Dos de ellos opinaron que sería importante presentar más recursos de imagen y video para explicar conceptos que a veces resultan ser tediosos únicamente con texto; potenciar las TIC para que tengan mayor impacto en la interacción y el cumplimiento de actividades académicas; hacer uso de plataformas educativas o del Aula Digital.

El formato en el que se piden los trabajos es diferente para ambos cursos. En el curso de Comprensión y Producción Textual se sugiere entregar todo de manera digital, se comparten los archivos por medio de carpetas públicas en Drive y se envía por correo algún dato extra que se quiera compartir con el docente. A los estudiantes de este curso les fue más cómodo utilizar las TIC para desarrollar las actividades académicas, en especial la trabajada en el curso, ya que los cambios que se deben hacer en la escritura, los ajustes o las sugerencias se dan de manera inmediata, mientras que en el papel se toma más tiempo tachar, corregir, escribir a pulso y volver a imprimir.

Además, por asuntos medioambientales, dicen los estudiantes, lo correcto es la tecnología virtual porque se evita estar de un lado para otro con papeles en la mano y se ahorra el tiempo y el dinero en el desplazamiento hasta la Universidad. Cabe destacar, dicen, que los programas como Word y el resto de los documentos compartidos le permiten al docente comentar, sugerir cambios y resaltar ideas con la opción de *control de cambios*.

Sin embargo, los estudiantes del curso Literatura en Formación deben entregar su ejercicio escritural de manera impresa, lo que para muchos *está mandado a recoger*. Dicen que las posibilidades de lo virtual reducirían el tiempo y los costos, y no dejan de ser una herramienta muy útil para la revisión, la evaluación y la calificación de las actividades académicas.

Para concluir, la naturaleza del cambio educativo de la integración de las TIC es compleja, pues va más allá de la incorporación de una nueva pedagogía; implica la adquisición de destrezas en el manejo de las TIC tanto por parte de los profesores como de los estudiantes. Se deben tener en cuenta las transformaciones en las formas de lectura y de escritura a la par que de la producción de conocimiento. Usualmente, las TIC son interpretadas con el prejuicio propio debido a las experiencias de uso, y de ahí las concepciones negativas o positivas de su aplicación.

4. La perspectiva docente en contraste con los resultados obtenidos

El análisis de los resultados arrojados por los docentes de los cursos Comprensión y Producción Textual y Literatura de Formación demuestra que estos hacen un uso mínimo y básico de las TIC y de la aplicación de estas dentro del aula para los ejercicios escriturales que proponen a sus estudiantes. Si el objetivo es el aprendizaje de las competencias tecnológicas y su utilización en los más variados contextos, parece necesario que tengan la

oportunidad de participar e integrarse en una comunidad virtual. La participación en este tipo de redes ha de estar relacionada con las experiencias de cada uno de los docentes, con sus intereses y con el nivel de competencia alcanzado.

Debido a lo anterior, es mejor pensar la adquisición de competencias y, por ende, la formación de profesores ligadas a la problemática, los intereses y la dinámica de interacción de la comunidad a la que pertenecen dichos docentes. En ese sentido, y desde la perspectiva de la formación en escritura académica, infortunadamente, las mismas prácticas en las que los docentes han sido educados están siendo transmitidas a los futuros docentes, las instituciones están fracasando en esa tarea. La idea no es cambiar los planes de estudio o currículos, sino transformar las valoraciones, las relaciones, las actitudes de los docentes.

Lo anterior está relacionado con la concepción que tienen los docentes acerca de las TIC y su aplicación en la escritura académica, pues de ahí parten los criterios evaluativos y la determinación final que sugiere un trabajo de calidad. En ambos cursos se evidenció que dichos criterios evaluativos están asociados principalmente con asuntos muy formales, como la puntuación y la ortografía; en general, lo que tiene que ver con lo gramatical, además de la solidez en la descripción y en los conceptos que integra el estudiante en su escrito, la coherencia entre la propuesta y el desarrollo del texto; la pertinencia de los referentes que el estudiante consultó para incorporar al texto, es decir, cuál es la postura del estudiante y qué propone. Asimismo, la concepción de la escritura que tienen los alumnos afecta su forma de valorar las orientaciones, correcciones y sugerencias de re-escritura que reciben de sus profesores.

Habría, entonces, una relación entre esta creencia de los alumnos y su valoración de la enseñanza de la escritura: a los estudiantes de ambos cursos se les facilitó el proceso escritural ya que siempre hubo un acompañamiento del docente dentro y fuera del aula. Las valoraciones del docente y de los demás compañeros en las socializaciones aportaron significativamente a la calidad en la escritura de los ejercicios.

Por otro lado, las TIC podrían implementarse como herramienta de evaluación docente para facilitar los procesos de enseñanza y aprendizaje. Algunos estudiantes del curso de Literatura de Formación expresaron cierta inconformidad con el mecanismo del docente en el momento de entregar y devolver los trabajos (en físico).

Si es difícil cambiar la forma de enseñar, lo es aún más modificar el sistema habitual utilizado para la evaluación. El propósito central de la educación es que los alumnos mejoren sus procesos de aprendizaje con el apoyo de estas tecnologías, pero ello requiere de una configuración de escenarios que propicien las relaciones entre los profesores, los alumnos y los contenidos de enseñanza, además de recrear la manera de evaluar los procesos educativos.

Conclusiones

El estudio permite concluir que es necesario integrar y desarrollar la competencia digital en el campo educativo, en especial lo que concierne a la enseñanza de lenguas, ya que las TIC permiten llevar a cabo un panorama pedagógico que da cuenta de nuevas orientaciones para el aprendizaje. Las TIC en torno a la enseñanza y el aprendizaje de lenguas tienen como foco central la expansión de la información y la reconfiguración de la formación.

Las TIC aplicadas a la educación exigen a los docentes y estudiantes mayor responsabilidad en el proceso educativo, ya que deben apropiarse de nuevos lenguajes de interacción, llevar a cabo un trabajo autónomo y una orientación mediada. Así, la enseñanza orientada por el uso de las TIC requiere de un buen conocimiento de estas tecnologías por parte de los docentes y estudiantes; al igual que en la enseñanza “tradicional”, se requiere de una formación pedagógica y metodológica con calidad, experiencia y otros factores que posiblemente garanticen unos procesos de enseñanza y aprendizaje efectivos.

Como dato importante sobre la línea de la formación en escritura académica, Cartolari y Carlino sostienen que cuando docentes y maestros en formación encuentran la oportunidad de ocuparse de la lectura y la escritura, explorando diversos modos de enseñar y aprender a leer y a escribir en las disciplinas, estas concepciones se modifican (2009).

En ese orden de ideas, desde un punto de vista práctico, se propone que en las guías docentes de las materias se contemple el uso de herramientas como PBworks o Google Docs para la elaboración de trabajos grupales a los cuales puedan acceder los docentes, con el permiso de los estudiantes.

Se considera necesario que los docentes diseñen e implementen tareas que exijan a los estudiantes emprender procedimientos tales como consultar quiénes son los autores de la información y cuál es su formación o el reconocimiento que tienen dentro de la comunidad científica, considerar la procedencia de los datos o la credibilidad de las fuentes bibliográficas citadas, comparar los descubrimientos o afirmaciones de distintos autores sobre la misma temática y evaluar la validez de los razonamientos de los autores y sus conclusiones.

Las experiencias de investigación reseñadas en esta investigación, aunque recientes y poco reforzadas institucionalmente, coinciden en que las TIC facilitan los procesos de enseñanza y aprendizaje, especialmente son de gran apoyo a los ejercicios de escritura académica que se dan en la Universidad. Se encontraron usos básicos y predecibles, no hay prácticas inéditas que puedan considerarse el inicio de procesos innovadores. Se debe entonces repensar cómo se están llevando a cabo dichos procesos en la Licenciatura en Inglés-Español porque es allí donde se forman los futuros docentes de lengua,

que deben ser capaces de desarrollar una escritura de calidad, deben saber orientarla y apoyar su práctica pedagógica con recursos tecnológicos que les permitan configurar nuevos horizontes de pensamiento y de sentido. Estos procesos pueden ser mejorados sustantivamente al ocuparse de una formación pertinente en las TIC, la lectura y la escritura académica de los docentes (saber y guiar) y los estudiantes, y al demostrar que estas tareas pueden dinamizarse aún más en esta era tecnológica.

Referencias

- Álvarez, G., y Bassa, L. (2013). TIC y aprendizaje colaborativo: el caso de un blog de aula para mejorar las habilidades de escritura de los estudiantes preuniversitarios. *RUSC. Universities and Knowledge Society Journal*, 10(2), 5-19.
- Andrade, M. (2009). La escritura y los universitarios. *Universitas Humanística*, 68(68). Recuperado de <http://revistas.javeriana.edu.co/index.php/univhumanistica/article/view/2277>.
- Bustos, A., Coll, C., y Engel, A. (2009). Presencia docente distribuida en redes asíncronas de aprendizaje. Definición teórica y perspectiva multi-método para su estudio. En F. Díaz, G. Hernández y M. Rigo (eds.), *Aprender y enseñar con TIC en educación superior: contribuciones del socioconstructivismo* (pp. 97-118). Ciudad de México: Facultad de Psicología, DGAPA / Universidad Nacional Autónoma de México.
- Cadavid, J. C. (2014). *El uso del computador como herramienta didáctica para la enseñanza de lengua castellana en la institución educativa Jaime Salazar Robledo del municipio de Pereira*. Tesis doctoral. Pereira: Universidad Tecnológica de Pereira.
- Canales, R. (2006). Estudio de opinión y necesidades formativas de profesores, en el uso e integración curricular de las TIC, para sustentar una propuesta de formación orientada a la innovación didáctica en el aula. *DIM: Didáctica, Innovación y Multimedia*, (5), 1-22.
- Carlino, P. (2004). *Leer y escribir en la universidad*, Colección Textos en Contexto n° 6. Buenos Aires: Asociación Internacional de Lectura, Lectura y Vida.
- ____ (2005). *Escribir, leer y aprender en la universidad: una introducción a la alfabetización académica*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.
- Cartolari, M., y Carlino, P. (2009). Formación docente, concepciones y prácticas de lectura y escritura: una revisión bibliográfica. *I Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología, XVI Jornadas de Investigación, Quinto Encuentro de Investigadores en Psicología del Mercosur*. Buenos Aires: Facultad de Psicología, Universidad de Buenos Aires.

- Chacón, M. (2015). La construcción del conocimiento sobre la enseñanza desde la perspectiva de los futuros docentes. *Revista Educación*, 39(1), 51-67. Doi: 10.15517/revedu.v39i1.17848.
- Coll, C. (2005). Lectura i alfabetisme en la societat de la informació. *UOC Papers: Revista sobre la Societat del Coneixement*, 11(1).
- Díaz, I. T., y Cascales, A. (2015). Las TIC y las necesidades específicas de apoyo educativo: análisis de las competencias TIC en los docentes. *RIED. Revista Iberoamericana de Educación a Distancia*, 18(2), 355-383.
- Gavarri, S. L. (2016). El aprendizaje de lenguas extranjeras mediado por las TIC: aprender inglés con Duolingo. *El Toldo de Astier*, 7(12), 56-65.
- Gil, J. M. S., Ornellas, A., Sánchez, J. A., Alonso, C., y Bosco, A. (2012). La formación del profesorado en el uso educativo de las TIC: una aproximación desde la política educativa. *Praxis Educativa*, 12(12), 10-22.
- Herrera, A. C. (2015). *El enfoque de la lectura dialógica en la estimulación del sentido numérico del niño preescolar*. Trabajo de grado. Quito: Universidad de las Américas.
- Herrick, D. R. (2009). Google This! Using Google apps for collaboration and productivity. *37th Annual ACM SIGUCCS Fall Conference*. St Louis, MO; 11-14 October.
- Isaza, B. H., y Castaño, A. (2010). *Referentes para la didáctica del lenguaje en el segundo ciclo*. Bogotá: Secretaría de Educación del Distrito.
- Izquierdo, B., Renés, P., y Gómez, O. (2013). La alfabetización mediática en la universidad a través de talleres multimodales de lectura y escritura académicas. *ED-METIC*, 2(2), 76-94. Doi: 10.21071/edmetic.v2i2.2871.
- Levis, D. (2008). Formación docente en TIC: ¿el huevo o la gallina? *Razón y palabra*, 13(63).
- Marqués, P. (2006). *El papel de las TIC en el proceso de lecto-escritura. Leer y escribir en la escuela*. Concepción: Planeta, Grandes Publicaciones.
- Martínez, J. L., Pagán, F. J. B., García, S. A., y Máiquez, M. C. C. (2016). Las tecnologías de la información y comunicación (TIC) en el proceso de enseñanza y aprendizaje del alumnado con trastorno del espectro autista (TEA). *Revista Fuentes*, (14), 193-208.
- Orbe, E., y Gonzalo, C. (2014). *Comunicación virtual en el aula: límites y posibilidades del uso de las tecnologías de la comunicación TIC para la enseñanza del inglés, en dos universidades: Universidad de las Fuerzas Armadas (ESPE) y Universidad*

Politécnica Salesiana (UPS). Tesis de maestría. Quito: Universidad Andina Simón Bolívar.

- Ortiz, E. M. (2011). La escritura académica universitaria: estado del arte. *Íkala, Revista de Lenguaje y Cultura*, 16(28), 17-41.
- Ortiz, M., y Parra, A. (2006). La enseñanza y el aprendizaje de la escritura durante la alfabetización inicial. *Revista de Artes y Humanidades UNICA*, 7(17), 39-64.
- Perdomo, J. C. (2002). Enseñar la ética con el paradigma respondero en tiempos de postmodernidad (reflexiones útiles para una bioética escolar). *Educere*, 6(18), 145-154.
- Ramírez, D., y Chávez, L. (2012). El concepto de mediación en la comunidad del conocimiento. *Sinéctica*, (39), 01-16.
- Reviglio, M. C. (2009). La tecnología de la escritura: Del punzón al teclado, del papiro al blog. *Chasqui. Revista Latinoamericana de Comunicación*, (106), 68-71.
- Rojas, I. (2016). Aportes de la lingüística sistémico-funcional para la enseñanza de la lectura y la escritura en la educación superior. *Educación y Educadores*, 19(2), 185-204.
- Tan, J., y Jones, M. (2008). An evaluation of tools supporting enhanced student collaboration. *Frontiers in Education Conference. FIE 2008, 22-25 Oct., 38th Annual*. Recuperado de http://ieeexplore.ieee.org/xpls/abs_all.jsp?arnumber=4720318.
- Urribarrí, R. (2005). Formación de maestros y TIC: inventamos o erramos. *Educere*, 9(28), 77-82.
- Zayas, F. (2011). Educación literaria y TIC. *Aula de Innovación Educativa*, 200, 32-34.